

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

بيان صحفي Press Release

Date : 20 / 6 / 2007

التاريخ : ٢٠ / ٦ / ٢٠٠٧

The Board of Directors of Central Bank of the UAE held its 4th meeting for this year on 18/6/2007 under the chairmanship of H.E. Mohamed Eid Al Meraikhi, Chairman of the Board, and attended by H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi, the Governor. The meeting was attended by their Excellencies Jamal Nasser Lootah, Ali Al-Sayed Abdulla, Saeed Rashid Al- Yateem Al-Muhairi, Board Members, also H.E. Mohamed Ali Bin Zayed Al Falasi Deputy Governor. The Board approved minutes of the previous meeting as well decisions taken therein.

The Board reviewed progress on the work programs and initiatives relating to the recommendations stated in UAE Government Strategy - Central Bank agenda, as adopted by the Central Bank's Strategic Planning Team. The Board took note that the following documents have been sent to the Cabinet Office:

- 1- The Central Bank's Strategic Plan.
- 2- The Central Bank's Operational Plan, including copies of letters sent in regard to the Central bank's role as "Participant" or "Supporter" to ministries and other authorities.

The Board also reviewed steps taken in regard to implementation of the Image Cheque Clearing System (ICCS) and the legal risks which are still pending because the legal opinion still insists that the **original paper cheque** must be presented as evidence to courts in case of dispute, instead of a certified image taken from the electronic system authenticated by the Central Bank. The Board took note of this issue.

عقد مجلس إدارة المصرف المركزي اجتماعه الرابع لهذه السنة في ٢٠٠٧/٦/١٨ برئاسة معالي محمد عيد المريخي ، رئيس مجلس الإدارة ، و حضور معالي سلطان بن ناصر السويدي ، المحافظ ، وكل من سعادة : جمال ناصر لوتاه وعلي السيد عبد الله وسعيد راشد اليتيم المهيري أعضاء مجلس الإدارة وسعادة محمد علي بن زايد الفلاسي ، نائب المحافظ ، حيث صادق المجلس على محضر اجتماعه السابق والقرارات التي تم اتخاذها في ذلك الاجتماع .

واستعرض المجلس سير مشروع برامج العمل والمبادرات الخاصة بالتوصيات الواردة في استراتيجية حكومة دولة الإمارات - أجندة المصرف المركزي والمعتمدة من قبل فريق التخطيط الاستراتيجي بالمصرف المركزي . وأخذ مجلس إدارة المصرف المركزي علماً بأنه تم إرسال المستندات التالية إلى مكتب رئاسة مجلس الوزراء :

- ١- الخطة الاستراتيجية للمصرف المركزي .
- ٢- الخطة التشغيلية للمصرف المركزي متضمنة صور الرسائل التي أرسلت بشأن دور المصرف المركزي "كمشارك" أو "كمساند" مع الوزارات والهيئات الأخرى.

كذلك اطلع مجلس الإدارة على الإجراءات التي تمت بشأن تطبيق نظام مقاصة الشيكات باستخدام صورها (ICCS) والمخاطر القانونية التي لازالت عالقة بسبب تمسك الرأي القانوني بضرورة تقديم الشيك الورقي الأصلي كدليل للإثبات أمام المحاكم في حالة نشوب خلاف بدلاً من صورة مصدقة مأخوذة من النظام الإلكتروني المعتمد من المصرف المركزي ، وأخذ مجلس الإدارة علماً بهذا الموضوع.

Following deliberations, discussions and exchange of views, the Board approved **a program for teaching and training 100 nationals in the first stage** of secondary school graduates, to become examiners of banks and moneychangers or compliance officers. The Central bank management shall complete the rest of the details such as programs, budget and certificates to be awarded.

Furthermore, the Board reviewed applications submitted by banks operating in the UAE to expand their businesses and open new branches, and reviewed applications from natural and juridical persons to establish companies/ establishments to undertake financial activities and moneychanging business. The Board approved the applications, which fulfill the terms as per the law and regulations, as applied to each business activity

The Board discussed memoranda relating to organizational matters at the Central Bank and took appropriate decisions in respect thereof.

The Board then addressed the remaining items on its agenda and took decisions in respect thereof.

ووافق مجلس الإدارة بعد المداولات والنقاش وتبادل الآراء على " برنامج لتدريس وتدريب ١٠٠ مواطن في المرحلة الأولى " من خريجي الثانوية العامة لتأهيلهم كمفتشي بنوك وصرافات أو كمسؤولي انضباط ، على أن تستكمل إدارة المصرف المركزي التفاصيل الأخرى مثل البرامج والميزانية والشهادات التي ستمنح للخريجين .

هذا وقد اطلع المجلس على الطلبات المقدمة من البنوك العاملة في الدولة بتوسيع نشاطها وفتح فروع جديدة لها ، وطلبات الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين لتأسيس شركات / مؤسسات لممارسة النشاطات المالية ونشاط أعمال الصرافة ، حيث وافق المجلس على الطلبات المستكملة للشروط حسب القانون والأنظمة المعمول بها والخاصة بكل نشاط على حده .

وناقش المجلس أيضاً المذكرات الخاصة بالأمور التنظيمية في المصرف المركزي واتخذ قراراته المناسبة بشأنها.

واستكمل المجلس باقي الموضوعات المدرجة على جدول أعماله واتخذ القرارات المتعلقة بها .